



Co-funded by  
the European Union



# **POETS** *of Today* **VOICES** *of Tomorrow*

***International  
Conference: Importance  
of reading in the school  
system***

Friday, November 11<sup>th</sup> 2022

Festivalna dvorana, Vilharjeva 11, Ljubljana



**PIONIRSKI DOM**



fundacija  
arterija

**HEARTEFACT**



ASSOCIATION OF  
**FINNISH**  
CHILDREN'S  
CULTURAL  
CENTERS

# ***Agenda***

**Friday, November 11th 2022**  
**Festivalna dvorana, Vilharjeva 11, Ljubljana**

**8.30 – 9.00** Arrival

**9.00 – 9.30** Introduction and greeting (Bjanka Kršmanc, Nika Kovač)

**9.30 – 11.00** Introductory lecture (Anja Zag Golob)

**11.00 – 11.30** Break

**11.30 – 13.00** Roundtable about pedagogues, poetry and school system  
(Marjetka Krapež, Marko Trobevšek, Renata Zamida; moderator: Nika Kovač)

**13.00 – 14.30** Lunch break

Lectures about importance of reading

- Miha Kovač, professor at the Faculty of Arts in Ljubljana: "Where do we go when we read?"
- Mark J. Užmah, PhD student in pedagogy at the Faculty of Arts in Ljubljana: "Is reading still a value in itself?"
- Ljubica Marjanovič Umek, professor at the Faculty of Arts in Ljubljana: "The importance of reading for children's development"
- Mojca Kovač Šebart, professor at the Faculty of Arts in Ljubljana: "Poets should roar these days, not sing"\* in schools

*\*Karel Destovnik Kajuh: Poeti*

**16.30 – 17.00** Break

**17.00 – 18.30** Adriaan van der Weel, Professor Emeritus by special appointment of Book and Digital Media Studies at the Leiden University, Netherlands: »I read, therefore I think«

**18.30 – 19.00** Break

**19.00 – 20.00** Final event and Poetry performance of 5 lead poets  
(event will be in English language and project partners languages)

The closing poetry performance will be a presentation of poems by an international poetry collective of recognized and established poets. The poetry of Anja Zag Golob, Harri Hertell, Radmila Petrović, Małgorzata Lebda and Márton Simon will come to life on the stage of the Festivalna dvorana.



## ***Poets of Today – Voices of Tomorrow***

POT-VOT is a cooperation project of 5 project partners, which will bring poetry and contemporary poets closer to young people, teachers and local communities in all partner countries.

The main goal of the project is the development of new performative poetic forms. The artistic team in each partner country will be in charge of creating an artistic poetry-educational program.

The target groups are contemporary, established poets, high school teachers and young high school students, who will connect through poetry events that will be held at their schools, as well as the wider local community.

Through the project, we are planning active workshops for teachers, literary events, round tables and two conferences. With all the events, we want to shed light on the importance of reading in school and create a connection between performing arts and poetry. To support the recognition of poets, active literary events will be organized - 5 events Poets' walks around the city: connecting poetry with life in the community and offering quality cultural programs for cities with an emphasis on new performative forms of poetry. The most important result will be 50 literary events at schools - Poetry Days.

We are planning to publish two books: the first book will be a pedagogical tool, which will include poems by the poets who will participate in the workshops and will search for new literary performative forms together with the artistic teams, and the second book will be a catalog for publishers with the poems of the main poets of the project.

As a messenger of the methodological process, the international poetry collective will perform in 5 different countries and present the work process and the potential of different forms of the poetry evening at the Frankfurt Book Fair.

## Poets

**Anja Zag Golob (Slovenia)**, Anja Zag Golob is a Slovenian poet, editor at VigeVageKnjige publishing house, columnist and translator. So far, she has published 4 independent poetry collections, for which she received 3 awards and 4 nominations. The collections have been translated into 4 languages, and individual songs or cycles into a couple of others. He regularly publishes magazines and is a guest at readings at home and abroad, and lately he has also participated in cross-genre projects (improv music, painting) with his poetry. He lives and works between Ljubljana and Maribor.

**Radmila Petrović (Serbia)** grew up in Stupčeviči near Arilje. She graduated from the Faculty of Economics in Belgrade, where she also completed her master's studies. As a laureate of the 42nd Lim Poetry Evenings, she published the collection of poems "Miris zemlje/Scent of the earth" (Dom kulture "Pivo Karamatijević", Priboj, 2014), and as the winner of the 22nd Poetry Competition "Desanka Maksimović" the collection "Cellulose Rock and Roll" (SKZ and Valjevo Gymnasium, Valjevo, 2015). She is represented in anthologies, domestic and international magazines. She participated in numerous festivals and poetry readings throughout Europe. Her third collection of poetry, "Moja mama zna šta se dešava u gradovima/My Mum Knows What is Happening in the Cities", published by PPM Enklava in early summer of 2020 and sold over 9,000 copies, was shortlisted for almost all local poetry awards and in the finals of the regional "Stjepan Gulin" award. The same collection was published in Macedonia in two editions, and German and Polish editions are being prepared. Her poetry has been translated into English, French, Greek, Italian, Slovenian, Spanish, Hebrew, Albanian, Bulgarian and other languages. She participated in writing residencies in Skopje (Reading Balkans), Berlin (S. Fischer Stiftung), Vienna (Q21), Prishtina (READ) and Sofia (Traduka).

**Harri Hertell (Finland)** poet, cultural manager, DJ, and organizer of poetry events. He has published seven books of poetry, a non-fiction book about performance poetry, and four spoken word recordings. Hertell's recent poems have dealt especially with parenthood and with Western people's relationship to nature. His first poetry book for children will be published in Autumn 2022. His poems have been translated into several languages, and he has performed in many European countries. He also works as a performance poetry instructor. Hertell was awarded with Uusimaa Art Prize in 2021. He has also founded the Helsinki Poetry Connection collective in 2008.

**Márton Simon (Hungary)**, poet, translator and slam poetry performer. He studied aesthetics and literature, and will receive his MSt degree in Japanology in 2023. He has been publishing poems since 2004, and has published four volumes of poetry: Songs for 3:45 AM (2010), Polaroids (2013), Fox Wedding (2018) and At Night in the Kitchen I Wanted to Talk to You (2021). His debut collection was translated to English by Timea Sipos and was published by the Offending Adam Press in the US. He was awarded with various literary prizes and fellowships: Móricz Zsigmond Scholarship (2011), Horváth Péter Literary Scholarship (2019), and the fellowship of Visegrad Literary Residency Program (2017). His poems were translated to German, Polish, Danish, Turkish, Bulgarian and Arabic too. He lives and works in Budapest, Hungary.

**Małgorzata Lebda (Poland)** grew up in Żeleźnikowa Wielka, a village in the Beskid Mountains. She is an author of six volumes of poetry including her books Matecznik (Queen Cells awarded a Scholarship at Stanisław Barańczak) and Sny uckermärkerów (Uckermarker Dreams awarded at Gdynia Literary Prize). Her last poetry book Mer de Glace won "Wisława Szymborska Award" and it has been nominated (shortlisted) for the poetry award „Silesius Literary Award”. Her books have been translated into Serbian, Italian, Ukrainian, Czech and Slovenian. Scientist. Columnist. Culture animator. Ultramarathon runner. In September 2021, she ran a distance along the largest Polish river, the Vistula (1.113 kilometres - from the source to the Baltic Sea), to draw attention to the problem of rivers destroyed. She is working on her prose debut. She lives in Krakow and regularly travels.